I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3729/90 VAN DE RAAD

van 13 december 1990

betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Algerije, Marokko, Tunesië en Egypte (1991)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in de Samenwerkingsovereenkomsten tussen de Europese Economische Gemeenschap enerzijds en de Democratische Volksrepubliek Algerije (1), het Koninkrijk Marokko (2), de Republiek Tunesië (3) en de Arabische Republiek Egypte (4) anderzijds, vervolledigd door de Aanvullende Protocollen bij deze Overeenkomsten (5) (6) (7) (8), is voorzien in de opening door de Gemeenschap van communautaire tariefcontingenten van:

— 39 000 ton en 98 000 ton nieuwe aardappelen (primeurs), van GN-code ex 0701 90 51, respectievelijk van oorsprong uit Marokko en Egypte (1 januari tot en met 31 maart),

— 86 000 ton tomaten, vers of gekoeld, van GN-code ex 0702 00 10, van oorsprong uit Marokko (15 november tot en met 30 april) waarvan 15 000 in april,

— 10 000 ton uien, vers of gekoeld, van de GN-codes ex 0703 10 11, ex 0703 10 19 en ex 0709 90 90, van oorsprong uit Egypte (1 februari tot en met 15 mei),

— 4 900 ton uien, van GN-code 0712 20 00, van oorsprong uit Egypte,

— 265 000, 28 000 en 7 000 ton sinaasappelen, vers, van GN-code ex 0805 10, van oorsprong uit Marokko, Tunesië respectievelijk Egypte (1 juli tot en met 30 juni),

— 8 700 ton erwten en sla- en snijbonen, bereid of verduurzaamd, van de GN-codes 2004 90 50, 2005 40 00 en ex 2005 59 00, van oorsprong uit Marokko,

— 8 250 ton en 4 300 ton pulp van abrikozen, van GN-code ex 2008 60 91, respectievelijk van oorsprong uit Marokko en Tunesië,

— 15 000 ton sinaasappelsap, van de GN-codes 2009 11 11, 2009 11 19, 2009 19 11, 2009 19 19, 2009 19 91 en 2009 19 99 van oorsprong uit van oorsprong uit Marokko, waarbij de hoeveelheid sap die wordt ingevoerd in verpakkingen met een inhoud van 2 liter of minder niet meer dan 4 500 ton mag bedragen,

— 200 000 hl en 50 000 hl bepaalde wijnen met een benaming van oorsprong in verpakkingen inhoudende 2 liter of minder, van de GN-codes ex 2204 21 25, ex 2204 21 29, ex 2204 21 35, ex 2204 21 39, respectievelijk van oorsprong uit Algerije en Tunesië;

Overwegende dat in de Samenwerkingsovereenkomst met de Republiek Tunesië evenwel is bepaald dat de bereidingen en conserven van bepaalde soorten sardines, vallende onder de GN-codes ex 1604 13 10 en ex 1604 20 50, van oorsprong uit Tunesië, voor invoer in de Gemeenschap worden toegelaten met vrijstelling van douanerechten; dat de voorwaarden voor deze regeling vastgesteld dienen te worden door middel van een briefwisseling tussen de Gemeenschap en Tunesië; dat aangezien deze briefwisseling nog niet heeft plaatsgevonden, het dienstig is de in 1990 toegepaste communautaire regeling tot en met 31 december 1991 te verlengen voor een hoeveelheid van 100 ton;

Overwegende dat voor de betrokken wijn referentieprijzen franco grens van toepassing zijn; dat deze wijn alleen voor dit tariefcontingent in aanmerking kan komen onder de voorwaarde dat artikel 54 van Verordening (EEG) nr. 822/87 (9), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1325/90 (10) in acht wordt genomen; dat deze wijnen moeten

(1) PB nr. L 263 van 27. 9. 1978, blz. 2.
(2) PB nr. L 264 van 27. 9. 1978, blz. 2.
(3) PB nr. L 265 van 27. 9. 1978, blz. 2.
(4) PB nr. L 266 van 27. 9. 1978, blz. 2.
(5) PB nr. L 297 van 21. 10. 1987, blz. 2.
(6) PB nr. L 224 van 13. 8. 1988, blz. 17.
(7) PB nr. L 297 van 21. 10. 1987, blz. 36.
(8) PB nr. L 297 van 21. 10. 1987, blz. 11.
(9) PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.
(10) PB nr. L 132 van 23. 5. 1990, blz. 19.

worden aangeboden in verpakkingen met een inhoud van 2 liter of minder; dat deze wijn vergezeld dient te gaan van een certificaat van benaming van oorsprong, conform het model in bijlage D bij de Overeenkomst, of wel bij wijze van afwijking, van een document VI 1 of van een uittreksel VI 2, voorzien van de vermeldingen bedoeld in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3590/85 (1);

Overwegende dat krachtens een gemeenschappelijke verklaring van de overeenkomstsluitende partijen, die een integrerend deel van de Overeenkomsten tussen de Europese Economische Gemeenschap en Marokko, Tunesië respectievelijk Egypte uitmaakt, de boekhouding van de hoeveelheden verse sinaasappelen moet ingaan op 1 juli van ieder jaar; dat, om aan deze verbintenis te voldoen, de contingenten dienen te worden geopend voor hoeveelheden die, volgens de pro rata temporis-clausule, zijn vastgesteld op 44 166, 4 666 respectievelijk 3 500 ton; dat anderzijds de tariefafbraak voor tomaten en uien, vers of gekoeld, toepasselijk is respectievelijk van 1 januari tot en met 30 april 1991 en van 1 tot en met 15 mei 1991; dat de betrokken tariefcontingenten derhalve dienen te worden geopend voor hoeveelheden die, berekend volgens de pro rata temporis-regel, moeten worden vastgesteld respectievelijk op 62 545 ton en 4 524 ton;

Overwegende dat de douanerechten binnen deze tariefcontingenten geleidelijk in de loop van dezelfde periodes en in hetzelfde tempo als bepaald in de artikelen 75, 243 en 268 van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal worden afgeschaft; dat evenwel voor wijnen met een benaming van oorsprong een vrijstelling van invoerrechten geldt krachtens de betreffende Aanvullende Protocollen; dat Spanje en Portugal, binnen de grenzen van deze tariefcontingenten, douanerechten toepassen die berekend worden volgens de bepalingen ter zake van Verordening (EEG) nr. 3189/88 van de Raad van 14 oktober 1988 tot vaststelling van de regeling die van toepassing is op het handelsverkeer van Spanje en Portugal met Marokko (2) en van Verordening (EEG) nr. 2573/87 van de Raad van 11 augustus 1987 tot vaststelling van de regeling die van toepassing is op het handelsverkeer van Spanje en Portugal met Algerije, Egypte en Tunesië (3); dat de betrokken communautaire tariefcontingenten dus voor het jaar 1991 dienen te worden geopend;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2573/90 van de Commissie van 5 september 1990 houdende volledige schorsing van bepaalde door de Gemeenschap van de Tien op de invoer uit Spanje en Portugal toe te passen douanerechten (4) is bepaald dat voor de in bijlage II van het Verdrag bedoelde produkten de genoemde rechten volledig worden geschorst zodra zij het niveau van 2 % of minder bereiken; dat het dienstig is hetzelfde invoerrecht toe te passen op de invoer van dezelfde produkten van oorsprong uit Marokko, Tunesië en Egypte;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs van de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate van genoemde contingenten gebruik kunnen maken en dat de aan deze contingenten verbonden rechten in alle Lid-Staten zonder onderbreking op alle invoer van de betrokken produkten worden toegepast tot op het tijdstip waarop de contingenten geheel zijn uitgeput; dat het dienstig is de nodige maatregelen te treffen ter verzekering van een communautair en doeltreffend beheer van deze tariefcontingenten, waarbij de Lid-Staten de mogelijkheid wordt geboden overeenkomstig de werkelijk geconstateerde invoer uit de contingent de nodige hoeveelheden op te nemen; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie vergt;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de contingenten kan worden verricht door een van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. a) De douanerechten bij invoer in de Gemeenschap van de hierna genoemde produkten van oorsprong uit Algerije, Marokko, Tunesië en Egypte, worden gedurende de aangegeven periodes geschorst tot de niveaus en binnen de grenzen van de bij elk van deze produkten vermelde communautaire tariefcontingenten:

(1) PB nr. L 343 van 20. 12. 1985, blz. 20.
(2) PB nr. L 287 van 20. 10. 1988, blz. 1.
(3) PB nr. L 250 van 1. 9. 1987, blz. 1.
(4) PB nr. L 243 van 6. 9. 1990, blz. 19.

Volg-nummer	GN-code (a) (b)	Omschrijving	Oorsprong	Omvang van het contingent (in ton)	Contingentrecht (in %)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
09.1115 09.1705	ex 0701 90 51	Nieuwe aardappelen (primeurs), van 1 januari tot en met 31 maart 1991	Marokko Egypte	39 000 98 000	3,7 3,7
09.1117	ex 0702 00 10	Tomaten, vers of gekoeld, van 1 januari tot en met 30 april 1991	Marokko	62 545	— van 1 januari tot en met 28 februari: 0,3 ecu/ 100 kg/netto (1) — van 1 maart tot en met 30 april: 3,6 min. 0,6 ecu/ 100 kg/netto
		waarvan:			
09.1118	ex 0702 00 10	tomaten, vers of gekoeld, van 1 tot en met 30 april 1991	Marokko	15 000	3,6 min. 0,6 ecu/ 100 kg/netto
09.1703	ex 0703 10 11 ex 0703 10 19 ex 0709 90 90	Uien, wilde uien van de soort Muscari comosum daaronder begrepen, vers of gekoeld, van 1 tot en met 15 mei 1991	Egypte	4 524	} 5,4 7,2
09.1701	0712 20 00	Gedroogde uien, ook indien in stukken of in schijven gesneden, doch niet op andere wijze bereid, van 1 januari tot en met 31 december 1991	Egypte	4 900	4
09.1121 09.1207	0805 10 21 0805 10 25 0805 10 29	Sinaasappelen, vers van 1 mei tot en met 30 juni 1991	Marokko Tunesië	44 166 4 666	} 0
	0805 10 31 0805 10 35 0805 10 39				} 0
09.1707	0805 10 11 0805 10 15 0805 10 19	Sinaasappelen, vers, van 1 januari tot en met 30 juni 1991	Egypte	3 500	} 4,3
	0805 10 21 0805 10 25 0805 10 29				} 0
	0805 10 31 0805 10 35 0805 10 39				} 0
	0805 10 41 0805 10 45 0805 10 49				} 6,6
	ex 0805 10 70 ex 0805 10 90				5,0 6,6

(1) Dit specifieke douanerecht wordt alleen geïnd als het meer dan 2% ad valorem bedraagt.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
09.1201	ex 1604 13 10 ex 1604 20 50	Bereidingen en conserven van sardines van de soort „Sardina pilchardus", van 1 januari tot en met 31 december 1991	Tunesië	100	vrijstelling
09.1119	2004 90 50 2005 40 00 2005 59 00	Erwten (Pisum sativum) en bonen in de dop, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, al dan niet bevroren, van 1 januari tot en met 31 december 1991	Marokko	8 700	6
09.1105 09.1203	ex 2008 50 91	Pulp van abrikozen, zonder toegevoegde alcohol en zonder toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 4,5 kg of meer, van 1 januari tot en met 31 december 1991	Marokko Tunesië	8 250 4 300	4,2 4,2
09.1123	2009 11 11 2009 11 19 2009 11 91 2009 11 99 2009 19 11 2009 19 19 2009 19 91 2009 19 99	Sinaasappelsap, van 1 januari tot en met 31 december 1991	Marokko	15 000	10,5 + AGR 10,5 4,7 + AGR 4,7 10,5 + AGR 10,5 4,7 + AGR 4,7
		waarvan:			
09.1124	ex 2009 11 11 ex 2009 11 19 ex 2009 11 91 ex 2009 11 99 ex 2009 19 11 ex 2009 19 19 ex 2009 19 91 ex 2009 19 99	sinaasappelsap in verpakkingen met een inhoud van 2 liter of minder	Marokko	4 500	10,5 + AGR 10,5 4,7 + AGR 4,7 10,5 + AGR 10,5 4,7 + AGR 4,7
09.1001	ex 2204 21 25 ex 2204 21 29 ex 2204 21 35 ex 2204 21 39	Wijnen met een benaming van oorsprong die de volgende namen dragen: Aïn Bessem-Bouira, Médéa, Coteaux du Zaccar, Dahra, Coteaux de Mascara, Monts du Tessalah, Coteaux des Tlemcen, met een effectief alcohol-volumegehalte van 15 % vol of minder en in verpakkingen inhoudende 2 liter of minder, van 1 januari tot en met 31 december 1991	Algerije	200 000 hl	vrij
09.1205	ex 2204 21 25 ex 2204 21 29 ex 2204 21 35 ex 2204 21 39	Wijnen met een benaming van oorsprong die de volgende namen dragen: Coteaux de Teboura, Coteaux d'Utique, Sidi-Salem, Kelibis, Thibar, Mornag, grand cru Mornag, met een effectief alcohol-volumegehalte van 15 % vol of minder en in verpakkingen inhoudende 2 liter of minder, van oorsprong uit Tunesië, van 1 januari tot en met 31 december 1991	Tunesië	50 000 hl	vrijstelling

(a) Onverminderd de regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, wordt de omschrijving van de goederen geacht slechts indicatieve waarde te hebben, waarbij de preferentiële regeling in het kader van deze tabel wordt bepaald door de draagwijdte van de GN-codes. Op de plaats waar een „ex" voor de GN-code staat, wordt de preferentiële regeling terzelfder tijd door de draagwijdte van de GN-code en door die van de overeenkomstige omschrijving bepaald.

(b) De Taric-codes zijn in bijlage II opgenomen.

b) Binnen de grenzen van deze tariefcontingenten passen Spanje en Portugal douanerechten toe die berekend worden overeenkomstig de bepalingen ter zake van de Verordening (EEG) nr. 3189/88 en (EEG) nr. 2573/87.

2. Voor de betrokken wijn zijn referentieprijzen franco grens van toepassing.

Deze wijn kan alleen voor deze tariefcontingenten in aanmerking komen onder de voorwaarde dat artikel 54 van Verordening (EEG) nr. 822/87 in acht wordt genomen.

3. Bij de invoer moet elk van deze wijnen vergezeld gaan van een certificaat van benaming van oorsprong, afgegeven door de bevoegde Algerijnse autoriteit, conform het aan deze verordening gehechte model, of, bij wijze van afwijking, van een document VI 1 of een uittreksel VI 2, voorzien van de vermeldingen bedoeld in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3590/85.

Artikel 2

De in artikel 1 bedoelde tariefcontingenten worden beheerd door de Commissie, die alle administratieve maatregelen met het oog op een doeltreffend beheer kan nemen.

Artikel 3

Indien een importeur in een Lid-Staat voor een produkt bedoeld in deze verordening, een aangifte tot het in het vrije verkeer brengen indient waarin een aanvraag om voor een preferentie in aanmerking te komen is opgenomen, en indien deze aangifte door de douaneautoriteiten wordt aanvaard, gaat de betrokken Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, over tot opneming uit het contingent van een gedeelte dat met de behoeften overeenstemt.

De verzoeken tot opneming met opgave van de datum waarop de betrokken aangiften zijn aanvaard, worden onverwijld aan de Commissie meegedeeld.

De opnemingen worden door de Commissie toegestaan met inachtneming van de datum waarop de aangiften tot het in het vrije verkeer brengen zijn aanvaard door de douaneautoriteiten van de betrokken Lid-Staat, voor zover het saldo dit toelaat.

Indien een Lid-Staat de opgenomen hoeveelheden niet benut, stort hij deze zo spoedig mogelijk terug in het betrokken contingent.

Indien de gevraagde hoeveelheden hoger zijn dan het beschikbare saldo van het contingent, geschiedt de toedeling pro rata van de verzoeken. De Lid-Staten worden dienovereenkomstig door de Commissie ingelicht over de verrichte opnemingen.

Artikel 4

Elke Lid-Staat waarborgt de importeurs van de betrokken produkten dat zij te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van de contingenten zolang het saldo van het desbetreffende contingent zulks toelaat.

Artikel 5

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nagekomen.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1990.

Voor de Raad
De Voorzitter
P. ROMITA

BIJLAGE I

1. المصدر — Exporter — Exportateur :	2. الرقم — Number — Numéro :	00000
	3. (Name of authority guaranteeing the designation of origin — Nom de l'organisme garantissant la dénomination d'origine)	
4. المرسل اليه — Consignee — Destinataire :	5. شهادة التسمية الاصلية **CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN** **CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE**	
6. وسيلة النقل — Means of transport — Moyen de transport :	7. (Designation of origin — Nom de la dénomination d'origine)	
8. مكان الافراغ — Place of unloading — Lieu de déchargement :		

9. الانواع والارقام ، عدد ونوع الطرود — Marks and numbers, number and kind of packages — Marques et numéros, nombre et nature des colis :	10. الوزن الخام Gross weight Poids brut	11. لمترات Litres Litres

12. لمترات (بالحروف) — Litres (in words) — Litres (en lettres) :

13. تأشيرة الهيئة المرسلة — Certificate of the issuing authority — Visa de l'organisme émetteur :

14. تأشيرة الجمارك — Customs stamp — Visa de la douane :	(See the translation under No 15 — Voir traduction au n° 15)

15. We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of ..... and is considered by Algerian/Tunisian legislation as entitled to the designation of origin '.....'.
The alcohol added to this wine is alcohol of vinous origin.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la zone de ..... et est reconnu, suivant la loi algérienne/tunisienne comme ayant droit à la dénomination d'origine «.....».
L'alcool ajouté à ce vin est de l'alcool d'origine vinique.

16. (1)

يحتفظ بهذه الخانة لبيانات اخرى من الدولة المصدرة

(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.
(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

BIJLAGE II

Taric-codes

Volgnummer	GN-code	Taric-code
09.1115 09.1705	ex 0701 90 51	0701 90 51 * 10 0701 90 51 * 20
09.1117	ex 0702 00 10	0702 00 10 * 50 0702 00 10 * 60 0702 00 10 * 70 0702 00 10 * 80
09.1118	ex 0702 00 10	0702 00 10 * 70 0702 00 10 * 80
09.1703	ex 0703 10 11 ex 0703 10 19	0703 10 11 * 30 0703 10 19 * 93
09.1121	ex 0805 10 70 ex 0805 10 90	0805 10 70 * 10 0805 10 90 * 10
09.1201	ex 1604 13 10 ex 1604 20 50	1604 13 10 * 10 1604 20 50 * 11
09.1105 09.1203	ex 2008 50 91	2008 50 91 * 20
09.1124	ex 2009 11 11 ex 2009 11 19 ex 2009 11 91 ex 2009 11 99 ex 2009 11 99 ex 2009 19 11 ex 2009 19 19 ex 2009 19 91 ex 2009 19 99	2009 11 11 * 10 2009 11 19 * 10 2009 11 91 * 10 2009 11 99 * 10 2009 11 99 * 91 2009 19 11 * 10 2009 19 19 * 10 2009 19 91 * 10 2009 19 99 * 10
09.1001	ex 2204 21 25 ex 2204 21 29 ex 2204 21 35 ex 2204 21 39	2204 21 25 * 92 2204 21 29 * 91 2204 21 35 * 92 2204 21 39 * 91
09.1205	ex 2204 21 25 ex 2204 21 29 ex 2204 21 35 ex 2204 21 39	2204 21 25 * 93 2204 21 29 * 93 2204 21 35 * 93 2204 21 39 * 93